# Betico Croes su lucha y su amor pa Aruba







A triumphant Betico Croes at the Airport upon his return from his successful Round Table negotiations obtaining the Status Aparte.





ORANJESTAD (AAN): E dia a yega cu henter Aruba ta observa e fecha natalicio di su Libertador, Betico Croes. Betico a nace na 1938, y a fayece na 1986 despues di a sufri un accidente di trafico na vispera di Status Aparte.

Tog e ta e gran yiu di tera, kende na 1983 a convence Hulanda y Antiyas pa nan coopera pa Aruba haya su Status Aparte.

Den e contexto di e lucha pa emancipacion di Aruba y un grupo cu ta sinti su mes perhudica, na aña 1971, a keda funda un partido politico nobo (MEP), bao liderazgo di e talentoso y carismatico lider Betico Croes.

E lucha di e partido aki, y principalmente Betico Croes, tabata den defensa di e identidad Arubiano y e derecho di autodeterminacion di e pueblo Arubano. Betico a pone pueblo habri su wowo mas pa asina cuminza exigi kiebro di lazonan cu Curacao (y Antiyas). E referendum di 25 di maart 1977 tabata un continuacion di e peticion pa separacion di 18 di maart 1948.

Pero e caminda pa e lucha aki, a sufri hopi lagrima y contratiempo. Incluyendo e hecho con un Polis a tira y herida Betico riba un bunita Diadomingo, net durante e ultimo Parada di MEP pasando door di Santa Cruz y Rooi Bosal. Tur esaki no a stop Betico y pueblo di sigui busca Status Aparte.

Di e lucha aki di pueblo y di Betico, a surgi dia 1 di januari 1986 un Pais nobo y autonomo den Reino Hulandes: Aruba a adkiri su "Status Aparte". A surgi un rebalorisacion di e cultura local y di Papiamento, como idioma nacional.

E status aparte aki a logra realisa un proceso di emancipacion, pa esnan cu tabata sinti nan mes perhudica, riba varios tereno: politico, economico y un rebalorisacion social-cultural.

E maneho di gobierno di Aruba tabata y ainda tin, como un di su metanan, pa preserva y promove nos folklore. Papiamento, como nos idioma nacional y esencial pa nos identidad y como factor unificador hopi importante a ser standarisa (decreto di ortografia: 1976). Den e contexto aki tambe mester menciona nos simbolonan di union y libertad, esta nos escudo (desde 1955), nos himno y bandera aproba como tal dia 16 di maart 1976.

Na aña 1978 e servicio Instituto di Cultura Aruba (ICA), a ser funda (institui).

Den añanan 70 durante e lucha pa Status Aparte un proceso di emancipacion di Papiamento a tuma luga den tur sector di sociedad, tambe den expresion cultural. Den e periodo aki tabata tin un crecemento den expresion di arte, den cual e buscamento pa locual ta propio (identidad), cambio na Aruba y critica riba desaroyo internacional tabata importante. Tabata reina un "sentido di union" y "drive" (vigor y insistencia) fuerte contrario na awendia cu tin mas grupo autonomo cu ta mas riba nan mes.

Rudy Richardson (MEP)

# Loke Betico a nifica tambe pa San Nicolas



ORANJESTAD (AAN): Segun Rudy Richardson di MEP, celebrando Dia di Betico e no por ignora locual nos Libertador Gilberto François Betico Croes a significa pa e districto di San Nicolas.

Prome cu e MEP a worde funda Aruba tabata un pais cu segregacion, no tabata tin union entre e pueblo. Ta Betico a uni e pueblo di Aruba cu un meta: Status Aparte un pais Autonomo y liber pa tur esnan biba na Aruba. Betico y MEP a haci hopi pa San Nicolas: a duna trabao na hopi hende di San Nicolas, a laga traha casnan di pueblo den Village y Esso Heights, a pone busnan core den varios bario di San Nicolas, a duna homenahe y reconocimento na varios personahe di San Nicolas, a yama Bon Bini na tur esnan cu a bin traha den Lago y yama nan Arubano nobo. Betico a uni Aruba y ta e Tata y Libertador di nos pais.

Den e lucha pa un Aruba liber, Lago a cera su porta anto Betico mester a tuma decisionan menos popular e.o e Solidariteitsbelasting riba salario di trahador.

Pero nos Libertador tabata tin courage y a bisa: Nos ta dal dos stap atras pero nos lo bin tres stap padilanti, gara e bandera y sigui cu e lucha. Ora Nelson Oduber a bira lider di MEP despues di fayecimento tragico di Gilberto François Betico Croes, Nel a gara e bandera y a zorg pa e Reapertura di e Refeneria percurando pa e pueblo di San Nicolas no keda atras den desaroyo economico di Aruba. Den tur bario di San Nicolas nos por aprecia e storianan di Betico cu a sa di traha pa e pueblo den su totalidad.

Danki na Betico nos tin locual nos tin awe: Libertad, un pais Autonomo cu Escudo, Himno y Bandera. Danki na Betico nos tin nos Autonomia ta danki na tur su esfuersonan nos tin un mihor pais pa un y tur. Betico a yega di bisa: "Sea bo ta Catholico, protestant of otro religion. Sea bo ta blanco, preto of geel. Sea bo ta pober of rico. Sea bo ta di Playa, Santa Cruz, Noord of San Nicolas bo ta Arubano bo ta pertenece na e baranca aki." Riba Dialuna Dia 25 di Januari hisa bo bandera na cas\ banderin na auto. Nos ta biba den un pais liber cu pleno opportunidad pa un y tur danki na nos Libertador efm Gilberto François Betico Croes.

Francis Jacobs di MEP:

# Betico no solamente ta nos Libertador, e ta e Tata di Nos Pueblo di Aruba



ORANJESTAD (AAN): E aña aki nos como ciudadanonan di e pida baranca aki cu yama Aruba ta celebra 30 aña di nos Status Aparte. Un logro cu sigur tabata tin luchanan incansabel y sangriente pa logra esaki.

Awe nos ta recorda nos libertador Gilberto Francois (Betico) Croes cu a hiba e lucha aki hunto cu su partido MEP y e pueblo di Aruba. Aunke den e ultimo añanan nos por a mira cu den tur forma a purba di cambia historia, sinembargo historia niun hende no por cambia, pasobra historia ta Dios su destino pa cada un di nos y historia a demostra e lucha aki cu nos Libertador a logra pa nos.

Ainda ami ta corda como un hoben mi tabata para na aeropuerto momento cu nos Libertador Betico Croes a yega for di Hulanda y a worde ricibi pa un multitud di ciudadanonan y a trece e bon noticia cu nos a logra nos libertad y cu nos por ta baas den nos mes cas.

Betico a hiba un discurso nacional y el a enfatisa den su discurso cu lagrima den su wowonan y a pidi pa tur nos yiu y yiu di nos yiunan y tur generacion cu ta sigui pa traha y conserva loke nos a logra (nos libertad) y a pidi tur e mayornan pa siña educa nan yiunan pa nan hisa nan bandera, canta nos himno y conserva nos Patria Aruba y dia cu loke nos a logra worde menaza atrobe, esey ta nifica Guera.

Esakinan tabata palabranan di nos Libertador Gilberto Francois (Betico) Croes. Nos libertador Betico Croes durante un di su discursonan na Seri' Noca a menciona cu e no ta solamente un Tata di un famia comun, pero e ta Tata di henter un pueblo, un pueblo cu yama Aruba. Mi mensahe na tur nos ciudadanonan ta pa hisa boso bandera y canta boso himno y siña boso yiu y nan yiunan y e generacionnan cu ta sigui ken ta Betico, ken ta nos Libertador y cu oficialmente un decreto a worde firma den parlamento na 1998 caminda unanimamente Gilberto Francois (Betico) Croes ta nos Libertador desde 1986 oficialmente. Betico no solamente ta nos Libertador pero e ta Tata di Nos pueblo. Pabien Aruba!

# Betico Croes "E super star"

Skirbi pa Brigido Dirks

Den un pais cu no tin libertad no por tin felicidad, ni pa mi, ni pa mi yiunan.
Ki bal tin curazon den pecho pero no tin libertad. Mas bal muri riba pia pa bo patria y bo bandera cu biba na rudia, sin patria y sin bandera.
No tin Gloria sin sacrificio, no tin sacrificio sin martir. Mi a bin riba e mundo aki cu un meta. Mi no ta un hende comun, mi ta un berdadero lider di e pueblo aki.
Mi ta un tata particular. Mi ta un tata di henter e pueblo.
Mi ta hura na e Dios riba mi cabes cu mi lo no descansa mi mannan, ni mi alma, cu mi lo sacrifica mi bida mes si ta posible pa mi logra e deseo tan anhela di e pueblo aki.
Deseo di ta liber, deseo di ta bas den su mesun cas. Pero si mi cay na caminda boso no bandona e lucha aki pero gara e bandera y sigui cu e lucha.
Forza y grandeza di e pueblo aki ta su union. Un pueblo uni hamas por ser venci. Honor y Gloria na e digno y culto pueblo di Aruba cu a lucha pa su libertad.
Honor y Gloria na tur nos lidernan cu a sacrifica nan bida pa libertad y prosperidad di e pueblo aki.
Honor y Gloria na nos lider, tata y libertador Betico Croes "E super star".

Bo ta mira algo pasa?
*Accidente - Candela - Detencion - Razzia - Hincamento*

Yama Tipline di DIARIO
582 2239

# Betico Croes

## E homber luchador cu a marca historia di Aruba









Gilberto François "Betico" Croes, desde cu e tabata maestro di school , tabata hinca den cabez di estudiantenan pa studia bon pa despues nan por traha pa futuro di Aruba.
Betico a mustra nos e balor cu nos isla ta posee. Awor nos tur ta bisa cu nos ta Arubiano enbes di Antiyano. Betico a trece un union den nos pueblo y a kibra cu tur sistema descriminatorio cu tabata existi antes. Awor ta un grupo nos conoce y esey ta e grupo di Aruba. Tur hende ta igual y tur hende por biba feliz aki na Aruba, sin pensa ariba grupo o raza. Betico a mustra nos e importancia di e lucha di nos pueblo. E lucha aki a marca historia di Aruba.

Desde aña 1989, riba dia 25 di januari di tur aña, Aruba ta celebra Dia di Betico. A scoge pa e fecha aki como cu ta e fecha di natalicio di e gran estadista Gilberto François (Betico) Croes.
Di e forma aki Aruba por dun'e su homenahe bon mereci y asina un y tur por keda recorda su lucha pa a logra Aruba su Status Aparte.

Gilberto François Croes, cariñosamente yama Betico, a nace na Aruba dia 25 di januari 1938 y a fayece dia 26 di november 1986. E tabata casa cu señora Glenda Croes y e tabata tata di 4 yiu.
Despues di su carera escolar Betico a sigui su estudio na Hulanda na unda el a logra su diploma di maestro di scol. Durante su estadia na Hulanda e tabata masha activo mes den diferente organisacion Antiyano. Ora cu Betico a regresa Aruba el a bai traha como maestro na Colegio San Hose na Santa Cruz y despues di a logra su diploma "LO Spaans y Handelskennis" el a bai traha na Colegio San Antonio.
Na Aruba tambe, mescos cu na Hulanda, e tabata masha activo riba tereno deportivo, musical, cultural y social. Na aña 1967 el a drenta arena politico como un candidato riba lista di AVP y e mes un aña a eligie como miembro di Conseho Insular di Aruba. El a fungi como diputado di educacion.
Despues cu a surgi un diferencia di opinion fundamental den AVP, Betico a funda, dia 9 di februari 1971, su mes un partido politico Movimento Electoral di Pueblo (MEP), di cual e tabata e lider.
Betico , como Consehero General di gobierno insular di Aruba e tempo ei, a conseha e gobierno insular pa percura pa Aruba tin su propio Himno y Bandera oficialmente. Duro a worde traha y hopi critica, manera semper, Betico a haya ,pero awe nos tur ta orguyoso cu nos isla, pa chiquito cu e por ta, tin su propio Himno y Bandera.
Despues cu tanto Hulanda como Nacionnan Uni a conseha gobierno insular di Aruba pa organisa un referendum pa sa exactamente e berdadero deseo di nos pueblo, Betico hunto cu e diputadonan a percura cu e referendum lo tuma lugar. No solamente Betico tabata desea di sa e deseo exacto di nos pueblo, pero como politico responsabel pa cu e futuro di Aruba, a mira esaki necesario. El a percura e tempo ey pa duna nos pueblo tur informacion cu nan tabata desea. Pueblo no solamente a bay vota den referendum simplemente como simpatisante di nos lucha, pero despues di a haya tur clase di informacion y tabata convenci cu esaki tabata pa salbacion di Aruba.Despues di e referendum henter mundo tabata na haltura di e deseo di e pueblo Arubiano..
Cual otro politico bo ta haya cu a sacrifica asina hopi tempo pa su isla? Ningun. Betico a nace pa traha pa Aruba. Betico a nenga tur puestonan, simplemente pa e keda como representante di nos pueblo den Staten di Antiyas y Eilandsraad di Aruba.. Ta eyden e la convence e contra partidonan di nos deseo y cu no tin ningun hende na mundo cu por a desvia nos for di e pensamento ey.
Betico no a importa puesto pero realisacion di e deseo di e pueblo Arubano. Ta Hulanda a bisa nos cu nos mester bira indepediente promer cu 1980.
Surnam a disidi di bira independiente na 1975 mientras cu politiconan di Corsow tabata a punto di pone un fecha pa nos independencia den forma di un federacion, a base di one man, one vote.
PPA y e tempo ey AVP a bay completamnete di acuerdo y no a reacciona.
Aruba independiente di e otro islanan awendia por dicidi riba tur su bienesnan, cu un palabra riba su futuro, pero un Aruba den un federacion, ta politiconan di Corsow lo a dicidi pa nos. Awe nos por ta orguyoso cu nos propio yiunan di tera ta dirigiendo destino di nos isla.
Betico den su carera politico nunca a acepta ningun puesto politico sino solamente a fungi como Consehero General di Gobierno. Desde e tempo ei Betico a hiba un lucha feros pa Aruba logra su Status Aparte. Na mei 1985 Parlamento Hulandes a acorda pa haci cambio den Statuut p'sina Aruba drenta su Status Aparte dia prome di januari 1986. Esaki Hulanda a mara na condicionnan bastante stricto. Esun mas stricto tabata cu Aruba por haya su Status Aparte na 1986 pero mara na un independencia den 10 aña. Betico a acepta e reto aki y tabata di opinion cu despues por haci cambio den esaki.
Desafortunadamente Betico no a haya e oportunidad pa gosa di e Status Aparte di Aruba, despues cu el a haci tanto esfuerso, lucha y sacrificio pa logra esaki.
Dia 31 di december 1985, pa 9'or di anochi, solamente algun ora prome cu Aruba a bira un pais autonomo den Reino, el a sufri un accidente di trafico cu a lag'e gravemente herida. Despues di a keda 11 luna den coma Betico a fayece na Hulanda riba 26 di november 1986.
E pueblo Arubano nunca por lubida e palabranan historico di e gran homber aki: "Si mi cai na caminda, gara e bandera y sigui cu e lucha."
Danki na e lucha di Betico awe Aruba ta un pais autonomo den Reino, cu su propio Gobierno, su propio bandera, su Himno, su propio escudo y moneda.
Fundacion Betico Croes, cu ayudo di pueblo, a honra e memoria di Betico y a pone su estatua riba Plaza Libertador Betico Croes, na Vondellaan. Ta pa e motibo aki tambe Parlamento y Gobierno di Aruba a proclama Betico, como e

*Sigui lesa pag. 42*


















Cont. di pag. 40

personahe di siglo y awe tin un dia nacional na su honor pa su lucha incansabel cu e tabata tin pa e pueblo di Aruba. di un federacion, a base di one man, one vote.

PPA y e tempo ey AVP a bay completamnete di acuerdo y no a reacciona.

Aruba independiente di e otro islanan awendia por dicidi riba tur su bienesnan, cu un palabra riba su futuro, pero un Aruba den un federacion, ta politiconan di Corsow lo a dicidi pa nos. Awe nos por ta orguyoso cu nos propio yiunan di tera ta dirigiendo destino di nos isla.

Betico den su carera politico nunca a acepta ningun puesto politico sino solamente a fungi como Consehero General di Gobierno. Desde e tempo ei Betico a hiba un lucha feros pa Aruba logra su Status Aparte. Na mei 1985 Parlamento Hulandes a acorda pa haci cambio den Statuut p'sina Aruba drenta su Status Aparte dia prome di januari 1986. Esaki Hulanda a mara na condicionnan bastante stricto. Esun mas stricto tabata cu Aruba por haya su Status Aparte na 1986 pero mara na un independencia den 10 aña. Betico a acepta e reto aki y tabata di opinion cu despues por haci cambio den esaki.

Desafortunadamente Betico no a haya e oportunidad pa gosa di e Status Aparte di Aruba, despues cu el a haci tanto esfuerso, lucha y sacrificio pa logra esaki.

Dia 31 di december 1985, pa 9'or di anochi, solamente algun ora prome cu Aruba a bira un pais autonomo den Reino, el a sufri un accidente di trafico cu a lag'e gravemente herida. Despues di a keda 11 luna den coma Betico a fayece na Hulanda riba 26 di november 1986.

E pueblo Arubano nunca por lubida e palabranan historico di e gran hombER aki: "Si mi cai na caminda, gara e bandera y sigui cu e lucha."

Danki na e lucha di Betico awe Aruba ta un pais autonomo den Reino, cu su propio Gobierno, su propio bandera, su Himno, su propio escudo y moneda.

Fundacion Betico Croes, cu ayudo di pueblo, a honra e memoria di Betico y a pone su estatua riba Plaza Libertador Betico Croes, na Vondellaan. Ta pa e motibo aki tambe Parlamento y Gobierno di Aruba a proclama Betico, como e personahe di siglo y awe tin un dia nacional na su honor pa su lucha incansabel cu e tabata tin pa e pueblo di Aruba.